

**Parish Collection  
Colección Parroquial**

Last week Collection: \$12,342.00  
 Goal: \$15,000  
 Difference: **\$2,658.00**  
 Maintenance \$10,334.00  
 Collection:

*Thank you  
Gracias*



**Holy Rosary/Santo Rosario**

**¡ÚNASE A NOSTROS PARA REZAR EL SANTO ROSARIO!**  
**CUÁNDO: TODOS LOS DÍAS A LAS 7PM**  
**DÓNDE: CAPILLA DEL SANTÍSIMO SACRAMENTO**

**POR FAVOR INVITEN A SUS FAMILIAS, INCLUIDOS SUS HIJOS, A SER PARTE DE ESTA HERMOSA TRADICIÓN. ¡LAS FAMILIAS QUE REZAN JUNTAS PERMANECEN JUNTAS!**

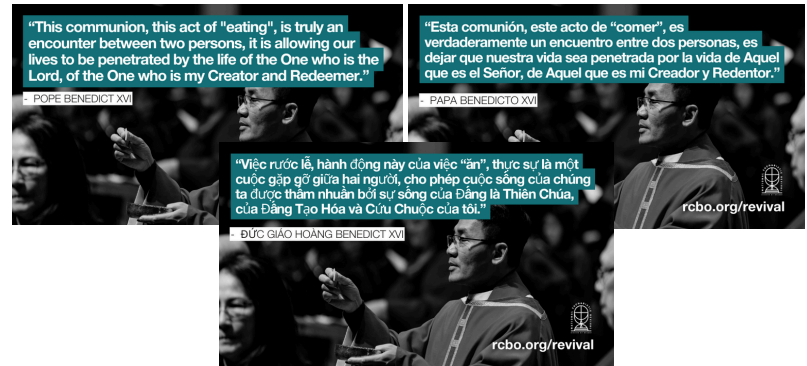
**Please note Rosary will be prayed in Spanish!**

**We Pray for the Sick  
Oremos por los Enfermos**

Fanny Ortiz  
Elena Robles

**We Pray for Our Departed  
Oremos por Nuestros Difuntos**

Consuelo Maiquis  
Nabor Roman  
Mary H. Garza



**Parish Office will be closed on Nov. 28th and 29th in observance of the Thanksgiving Holiday.**  
 Happy Thanksgiving!

**La Oficina Parroquial estará cerrada el 28 & 29 de noviembre En observancia del Día de Acción de Gracias**  
 ¡Feliz Día de Acción de Gracias!

**Retirement Fund for Religious**

**Dec. 7 & 8**

Please give to those who have given a lifetime.

**Thanksgiving Mass on Nov. 28th at 9am**  
 Please bring your food to be blessed covered/wrapped.  
**No Holy Hour on Nov. 29th**

**Misa de Acción de Gracias el 28 de Nov. a las 9am**  
 Por favor, traiga su comida cubierta/envuelta para ser bendecida.  
 No habrá hora Santa el 29 de noviembre

**Wedding Banns**

**Juan Lucero & Flor Lucero**  
 December 7th, 2024



**Parish Office Hours/Horas de Oficina**

MON - FRI 8:30 A.M. - 12:00 P.M. ; 1:00 P.M.- 4:30 P.M.  
 MONDAY - FRIDAY 5:00 P.M.- 8:30 P.M.  
 SATURDAY 9:00 A.M.- 12:00 P.M.  
 SUNDAY 8:00 A.M- 2:00 P.M

Today our Catholic Church ends another liturgical year with the Solemnity of Christ, Our King. This Solemnity is to focus our attention on the mystical vision of the Kingdom of God. Jesus Christ is the Kingdom of God. It is not a place, but a relationship with Jesus Christ in our personal lives and in the life we share in the Church.

When we come to an end in our lives there is a mixture of loss and what is next. I remember when I first arrived here at Christ Our Savior. We were in the middle of building the Church and Parish Center. I knew at some point in time the construction would be finished. I remember thinking about what would be next. Arranging for the Dedication? Moving into the new buildings? Filling the pews with parishioners? These were all things to look forward to as the construction progressed.

With the completion of construction and moving into the new Church and offices, what did we lose? It was the ending of the intimacy of being small. There are the memories of what the parish used to be. Memories of how people went out of their way to set up and take down each weekend. It was like everyone knew each other. Moving into a 1,250 seat Church was a loss. Especially, right after the pandemic, there were less than 200 people who came to Sunday Mass spread out in a 1,250-seat Church. Nothing was familiar. We had to figure out how to use all of the technology in the Church. We had to learn a new dance for the movement of people during Mass.

The move into the new buildings is the beginning of a new vision of who we want to be as a parish. I envision a full Church filled with enthusiastic believers in Jesus Christ. I envision a Church that welcomes the stranger and makes them feel at home. I envision many beginnings through baptisms, confirmations, and weddings. I also envision funerals, where we say goodbye to loved ones knowing that the Church will be filled with their spirits each time we gather for Mass.

This Solemnity of Christ the King is about our being in the kingdom together in Christ Our Savior.

**Mensaje del Párroco**

Hoy, nuestra Iglesia Católica termina otro año litúrgico con la Solemnidad de Cristo, Nuestro Rey. Esta Solemnidad tiene como objetivo enfocar nuestra atención en la visión mística del Reino de Dios. Jesucristo es el Reino de Dios. No es un lugar, sino una relación con Jesucristo en nuestras vidas personales y en la vida que compartimos en la Iglesia.

Cuando llegamos al final de nuestras vidas, hay una mezcla de pérdida y lo que sigue. Recuerdo cuando llegué aquí a Cristo Nuestro Salvador. Estábamos en medio de la construcción de la Iglesia y el Centro Parroquial. Sabía que en algún momento la construcción se terminaría. Recuerdo pensar en lo que vendría después. ¿Organizar la dedicatoria? ¿Mudarnos a los nuevos edificios? ¿Llenar las bancas con feligreses? Estas eran todas las cosas por las que esperaba a medida que avanzaba la construcción.

Con la finalización de la construcción y la mudanza a la nueva Iglesia y oficinas, ¿qué perdimos? Fue el final de la intimidad de ser pequeños. Quedan los recuerdos de lo que la parroquia solía ser. Recuerdos de cómo las personas se esforzaban por montar y desmontar cada fin de semana. Era como si todos se conocieran. Mudarse a una Iglesia de 1,250 asientos fue una pérdida. Especialmente, justo después de la pandemia, había menos de 200 personas que asistían a la Misa dominical, dispersas en una Iglesia de 1,250 asientos. Nada era familiar. Tuvimos que aprender a usar toda la tecnología en la Iglesia. Tuvimos que aprender un nuevo "baile" para el movimiento de las personas durante la Misa.

La mudanza a los nuevos edificios es el comienzo de una nueva visión de lo que queremos ser como parroquia. Yo imagino una Iglesia llena de creyentes entusiastas en Jesucristo. Imagino una Iglesia que da la bienvenida al extraño y lo hace sentir en casa. Imagino muchos comienzos a través de los bautismos, las confirmaciones y los matrimonios. También imagino funerales, donde decimos adiós a nuestros seres queridos sabiendo que la Iglesia estará llena de sus espíritus cada vez que nos reunimos para la Misa.

Esta Solemnidad de Cristo Rey se trata de estar en el Reino juntos en Cristo Nuestro Salvador.

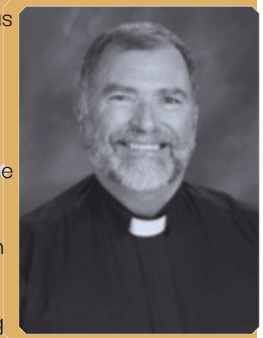
**Thông Diệp Cha Xứ**

Hôm nay, Giáo Hội Công Giáo của chúng ta kết thúc một năm phụng vụ nữa với Lễ Trọng Chúa Kitô, Vua chúng ta. Lễ trọng này nhằm tập trung sự chú ý của chúng ta vào viễn tượng màu nhiệm về Vương Quốc của Thiên Chúa. Chúa Giêsu Kitô là Vương quốc của Thiên Chúa. Đó không phải là một địa điểm, mà là mối quan hệ chúng ta với Chúa Giêsu Kitô trong cuộc sống cá nhân của chúng ta và trong cuộc sống mà chúng ta chia sẻ trong Giáo Hội. Khi chúng ta kết thúc cuộc sống của mình, sẽ có sự pha trộn giữa mất mát và những gì tiếp theo. Tôi nhớ khi tôi mới đến giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế. Chúng ta đang trong quá trình xây dựng Nhà Thờ và Văn Phòng Giáo Xứ. Tôi biết rằng đến một thời điểm nào đó, công trình sẽ hoàn thành. Tôi nhớ đã nghĩ về những gì sẽ diễn ra tiếp theo. Sắp xếp cho Lễ Cung Hiến? Chuyển đến các tòa nhà mới? Lắp đầy các băng ghế với giáo dân? Đây là tất cả những điều đáng mong đợi khi quá trình xây dựng tiến triển.

Khi hoàn thành việc xây dựng và chuyển đến Nhà thờ mới và văn phòng mới, chúng ta đã mất gì? Đó là sự kết thúc của sự thân mật khi Nhà thờ còn nhỏ. Giáo xứ đã từng có những kỷ niệm mọi người cùng nhau làm việc vui vẻ, dựng lều, sắp xếp, và tháo dỡ mỗi cuối tuần. Giống như mọi người đều biết nhau và gần gũi thân thiết. Chuyển đến một Nhà Thờ có 1,250 chỗ ngồi là một mất mát. Đặc biệt, ngay sau đại dịch, chưa có đến 200 người đến tham dự Thánh lễ Chúa Nhật trong Nhà Thờ mới mà có đến 1,250 chỗ ngồi. Chúng ta phải tìm ra cách để sử dụng tất cả các kỹ nghệ trong Nhà Thờ. Chúng ta phải học một cách làm việc mới để hướng dẫn mọi người trong Thánh lễ.

Việc chuyển đến tòa Nhà thờ mới là khởi đầu của một tầm nhìn mới cho giáo xứ chúng ta. Tôi hình dung một Nhà Thờ đầy đủ những người đầy đức tin và nhiệt thành vào Chúa Giêsu Kitô. Tôi hình dung một Nhà Thờ chào đón những người lạ và khiến họ cảm thấy như đang ở nhà. Tôi hình dung nhiều khởi đầu thông qua các lễ rửa tội, thêm sức và lễ cưới. Tôi cũng hình dung các đám tang, nơi chúng ta tạm biệt những người thân yêu và biết rằng Nhà Thờ sẽ tràn ngập linh hồn của họ mỗi khi chúng ta tụ họp đồng đủ để tham dự Thánh Lễ.

Lễ Trọng Chúa Kitô Vua này là về việc chúng ta cùng nhau ở trong vương quốc trong Chúa Kitô, Đấng Cứu Chuộc Chúng Ta.



Pastor's Message

REFLECTIONS| REFLEXIONES



# Weekly Events Eventos Semanales

**Sunday/Domingo- November 24th**  
8am-9am RCIA Yr. 2

**Monday/Lunes-November 25th**  
8am Mass  
8:30am Rosary in English  
6pm-8pm Legión de María  
7pm-7:45pm Rosario en Español

**Tuesday/Martes- November 26th**  
8am Mass  
8:30am Rosary in English  
10:30am-12pm Esther's WF Bible Study  
7pm-7:45pm Rosario en Español

**Wednesday/Miércoles-November 27th**  
8am Mass  
8:30am Rosary in English  
7pm-7:45pm Rosario en Español

**Thursday/Jueves-November 28th**  
**OFFICE CLOSED**

**Friday/Viernes-November 29th**  
**OFFICE CLOSED**

**Saturday/Sábado- November 30th**  
8am-9am Mass  
8am-9am Rosary Group Get Together  
9am-11am SLA RCIA  
10am-3pm Women's Advent Gathering  
3:30pm-4:30pm Confession/Confesiones  
7pm-7:45pm Rosario en Español

**Advent Guidebooks Available!**

As we enter the Season of Advent, please pickup a copy of the Advent Guidebook (the blue book). They are located on the table by the entrance. We are asking for a donation to help offset the costs of the books.

**¡Guías de Adviento Disponibles!**

Mientras entramos en la temporada de Adviento, por favor tome una copia de la Guía de Adviento (El Libro Azul). Están ubicados en la mesa junto a la entrada. Les pedimos una donación para ayudar a cubrir los costos de los libros.

**The Giving Tree**

If you missed picking a tag from the Giving Tree, do not worry. You can still participate by buying a \$25 Gift Card for Target.

Please return all items by Dec. 7th

**El Árbol Generoso**

Si olvidaste escoger una etiqueta del Árbol Generoso, no te preocupes. Aún puedes participar comprando una tarjeta de regalo de \$25 para Target.

Por favor, devuelve todos los artículos antes del 7 de diciembre.

**YOUTH MINISTRY  
WISH LIST**

Please consider helping our Youth Ministry program!

- Grocery gift cards/donated snacks without nuts
- Sodas, waters, juices - individual servings
- Gift cards for supplies (Walmart, Home Depot, Target, etc.)
- Used or new board games, outside games
- Prizes for teens (religious items, lip balm, candy, journals, \$5 gift cards to fast food, etc.)
- Used or new DVD's (Disney, Pixar, religious, etc.)
- We're still in need of **adult Confirmation catechists!** Hoping to get 6 more!

**BIG "DREAM" ITEMS:**

- Bean bags, a used good condition couch, comfy seating for Youth Room
- Small Popcorn Machine  
Amazon - West Bend Star Crazy Popcorn Machine Electric Hot Oil Popper Includes Large Lid for Serving Bowl and Convenient Nesting Storage, 6-Quart, Red \$33.65

Questions? Contact YM Director:  
Alyssa LaRoche / alarochelle@coscp.org



**NOVEMBER FAITH FEST**

We are happy to see how the Families of COSCP prepare to start the Advent season by making the Advent Wreaths.

This gesture symbolizes spiritual preparation for the coming of our Savior.

*Nos alegra ver como las Familias de COSCP se preparan para dar inicio al tiempo de Adviento, elaborando sus coronas de Adviento.*

*Este gesto simboliza la preparación espiritual para la llegada de nuestro Salvador.*



Rev. Joe R., blessing the Advent wreaths, inviting us to prepare our heart and homes for the coming of Christ.

*Rev. Joe R. bendiciendo las coronas de Adviento he invitándonos a preparar nuestros corazones y hogares para la llegada de Cristo.*

Interested in serving high school teens and walking alongside them in their faith journey?

**BECOME A  
CONFIRMATION CATECHIST  
FOR YOUTH MINISTRY!**

Please contact Alyssa LaRoche for more details at [alarochelle@coscp.org](mailto:alarochelle@coscp.org)

¿Interesado en servir a adolescentes de secundaria y caminar junto a ellos en su camino de fe?

**¡CONVÉRTETE EN  
CATEQUISTA DE CONFIRMACIÓN  
PARA EL MINISTERIO JUVENIL!**

Por favor, contacta Alyssa LaRoche para obtener más detalles a [alarochelle@coscp.org](mailto:alarochelle@coscp.org)

# Christ Our Savior Catholic Parish



2002 Alton Ave | Santa Ana, CA 92704  
Office (714)444-1500  
Website: [COSCP.org](http://COSCP.org)

Facebook - [@christoursaviorcatholicparish](https://www.facebook.com/christoursaviorcatholicparish)  
Instagram - [@christoursaviorcatholicparish](https://www.instagram.com/christoursaviorcatholicparish)  
MyparishApp - Text APP to 88202

## Mission Statement

Christ our Savior Parish welcomes you to discover who you are, know that you belong to God and find your calling.

La Parroquia de Cristo Nuestro Salvador te da la bienvenida para que descubras quién eres, sepas que perteneces a Dios y encuentres tu llamado.

Giáo xứ Chúa Kitô Cứu Thế chào mừng bạn đến để khám phá bản thân, để biết mình thuộc về Thiên Chúa và rồi nhận ra ơn gọi của chính mình.



## Mass Schedule Horario de Misas

Saturday Vigil/Sábado Vigilia  
5:00 p.m. English  
7:00 p.m. Español

Sunday Masses  
Misas Dominicales:  
8:30 a.m. English  
10:30 a.m. Español  
12:00 p.m. ASL Hard of Hearing  
12:30 p.m. Vietnamese  
5:00 p.m. English

Daily Masses (English)  
Misas Diarias (Ingles)  
8:00 a.m. Monday-Saturday

First Friday of the month  
Primer viernes del mes  
7:00 p.m. Español

## For information Para más información

Wedding , Baptism , Funerals or  
Anointing call Parish Office  
Bodas, Bautismos, Funerales o  
Unción llame a la oficina parroquial

**Confessions/Confesiones**  
Saturday | 3:30 pm - 4:30 pm  
English and Español

## Our Clergy/Nuestro Clero

Rev. Joe Robillard -Pastor  
Rev. Than-Tai Nguyen-Parochial Vicar  
Rev. Rudy Preciado- In Residence  
Deacon Tom Concitis  
Deacon Louis Gallardo  
Deacon Joe Garza

## Our Staff/Nuestro Personal PARISH DIRECTOR:

LUIS A. RAMIREZ

## COORDINATOR FAITH FORMATION:

ROSA RUIZ DE MAYORGA

## CONFIRMATION/YOUTH MINISTER:

ALYSSA LAROCHELLE

## COMMUNICATIONS COORDINATOR:

YAZMIN DE LA ISLA ABREU

## CATHOLIC DEAF COMMUNITY:

LARRY LOPEZ

## PARISH OFFICE STAFF:

AILEEN BRICENO

CONSUELO SANCHEZ

VICTORIA COLON

SANDRA VENTURA

## Exposition of the Blessed Sacrament Exposición del Santísimo Sacramento

Every Friday/ Cada Viernes  
6pm-7pm

First Friday of the month after  
8:30am Mass until 7pm Spanish  
Mass

Primer viernes después de la  
Misa de 8:30am hasta la Misa en  
español de las 7pm.



UPCOMING EVENTS | PRÓXIMOS EVENTOS